

KÚPNA ZMLUVA A LICENČNÁ ZMLUVA

KZb č.1/2022

uzavretá podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ust. § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon, (ďalej len „Autorský zákon“)

Kupujúci:

Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Konajúce: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD. –generálnym riaditeľom
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK-6556/2021-110/18558
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK85 8180 0000 0070 0007 0481, SK35 8180 0000 0070 0024 0452
SWIFT: SPSRSKBAXXX
IČO: 312 99 512
IČ DPH: SK2021469758
DIČ: 2021469758
Kontaktná osoba: Ing. Katarína Turčík, PhD.
Telefón: 055 – 2452 222
Webové sídlo: www.sdke.sk
E-mail: katarina.turcik@sdke.sk

Predávajúci:

SAVRIA n.o.

Sídlo: Stromová 10, 04001 Košice - Staré mesto
Konanie: Štefan Glaubic
Právna forma: nezisková organizácia
IČO: 45736782
DIČ: 2023350351
IČ DPH: SK2023350351
IBAN: SK02 5600 0000 0070 1464 4001
SWIFT: KOMASK2X

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Kúpnej zmluve a licenčnej zmluve (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Všeobecné ustanovenia

1. Predávajúci je výhradným vlastníkom zvukového záznamu pozostávajúceho z orchestrálnej hudby - hudba na scéne k baletnej inscenácii – F.Kafka PROCES (ďalej ako „zvukový záznam na CD nosiči“).

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je prevod vlastníckeho práva ku zvukovému záznamu na CD nosiči špecifikovanému v čl. I tejto zmluvy, z predávajúceho na kupujúceho, za podmienok stanovených touto Zmluvou. Zvukový záznam na CD nosiči bude najmä použitý v baletnej inscenácii F.Kafka – PROCES uvádzanej Štátnym divadlom Košice.
2. Touto Zmluvou Predávajúci predáva zvukový záznam na CD nosiči Kupujúcemu do vlastníctva a zaväzuje sa mu ho odovzdať ku dňu účinnosti tejto Zmluvy, do rúk riaditeľa baletu Štátneho divadla Košice.
3. Touto Zmluvou Kupujúci od Predávajúceho kupuje zvukový záznam na CD nosiči do vlastníctva štátu, zaväzuje sa ho prevziať ku dňu účinnosti tejto Zmluvy a zaplatiť zaň kúpnu cenu za podmienok stanovených touto Zmluvou.

Článok III

Kúpna cena

1. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu za zvukový záznam na CD nosiči kúpnu cenu v celkovej a konečnej výške **1100,- EUR** s DPH (slovom **jedentisícsto** EUR), ktorá je zároveň v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Táto cena bola medzi zmluvnými stranami dohodnutá s prihliadnutím na skutočnosť, že na vytvorenie zvukového záznamu Štátne divadlo Košice na vlastne náklady zabezpečilo zvukového majstra a spracovanie partitúr t.j. notový zápis všetkých hlasov inštrumentálnej hudobnej skladby , vedenie nahrávacieho procesu po hudobnej stránke a hru na klavíri a organe.

2. Odmena podľa ods. 1 tohto článku bude zaplatená na základe faktúry, ktorú Predávajúci vystaví a doručí Objednávateľovi v lehote jej splatnosti. Predávajúci faktúru vystaví najskôr deň nasledujúci od prevzatia zvukového záznamu na CD nosiči, t.j. od podpisu odovzdávajúceho a preberacieho protokolu
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti Divadlo oprávnené vrátiť nesprávnu faktúru Predávajúcemu na prepracovanie. Týmto prestane plynúť lehota splatnosti nesprávnej faktúry. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia novej faktúry.
4. V dohodnutej odmene sú zahrnuté všetky finančné nároky Predávajúceho nevyhnutné pre splnenie predmetu tejto Zmluvy.

Článok IV

Práva a povinnosti

1. Predávajúci predáva zvukový záznam na CD nosiči bez záložných práv a iných práv zodpovedajúcich právam tretích osôb k cudzej veci. Predávajúci vyhlasuje, že zvukový záznam na CD nosiči nepochádza z trestnej činnosti.
2. Miestom dodania zvukového záznamu na CD nosiči je adresa sídla Kupujúceho, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
3. Predávajúci vyhlasuje, že s výrobcom zvukového záznamu na CD nosiči a s Výkonnými umelcami (okrem Výkonného umelca podávajúci umelecký výkon na klavíri a organe), podávajúcimi umelecký výkon v zvukovom zázname na CD nosiči má uzatvorené zmluvy, na základe ktorých je oprávnený s tretími osobám uzatvárať vo svojom mene a na svoj účet zmluvy v rozsahu potrebnom pre naplnenie účelu tejto Zmluvy. Predávajúci ako nositeľ licencie s právom poskytnutia sublicencie, bude pri poskytnutí oprávnenia podľa tejto Zmluvy Kupujúcemu udeľovať podlicenciu (sublicenciu). Bez ohľadu na to je však pre zjednodušenie toto poskytnutie oprávnenia ďalej v tejto Zmluve nazývané ako "licencia".
4. Predávajúci sa zaväzuje, že zvukový záznam na CD nosiči, ktorý je predmetom tejto Zmluvy nemá také vady, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu v rozsahu udelennej licencie a ručí za pôvodnosť zvukového záznamu. Za škody, ktoré by Kupujúcemu vznikli v súvislosti s nepravdivosťou vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety zodpovedá Predávajúci.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že na vytvorenie a použitie zvukového záznamu Štátne divadlo Košice na vlastne náklady zabezpečilo spracovanie partitúr t.j. notový zápis všetkých hlasov inštrumentálnej, vokálnej alebo vokálno-inštrumentálnej hudobnej skladby, vedenie nahrávacieho procesu a hru na klavíri a organe.

Článok V

Licencia

1. Predávajúci udeľuje bezodplatne touto Zmluvou Kupujúcemu súhlas na použitie zvukového záznamu na CD nosiči – licenciu, a to spôsobom, v rozsahu, na čas dohodnutý ďalej v tejto Zmluve.
2. Spôsob použitia zvukového záznamu: Predávajúci poskytuje touto Zmluvou Kupujúcemu súhlas na použitie zvukového záznamu všetkými známymi spôsobmi upravenými Zákonom č. 185/2015 Z. z. - Autorským zákonom (ďalej len „Autorský zákon“), hlavne však na sprístupňovanie zvukového záznamu verejnosti v súlade s ust. § 109 odsek 3 písm. a), b) a d) Autorského zákona, t.j. najmä na účely jeho sprístupňovania v baletnom predstavení uvádzanom Kupujúcim v premiére a reprízach na domácom javisku, ako aj na inom (tuzemskom alebo zahraničnom) javisku, podľa rozhodnutia Kupujúceho; Predávajúci tiež súhlasí s použitím zvukového záznamu pri zvláštnych príležitostiach, akými sú festivaly, slávnostné udalosti, výročia a pod., zverejnenie zvukového záznamu všetkými mediálnymi spôsobmi (prostredníctvom internetu, televízie a pod.), vysielanie a na sprístupňovanie záznamov Inscenácií (v ktorých bude zvukový záznam použitý) verejnosti online a všeobecne k činnosti Objednávateľa.
3. Predávajúci touto Zmluvou udeľuje Kupujúcemu súhlas na zaznamenanie zvukového záznamu na iný zvukový záznam a licenciu na použitie takéhoto záznamu (celku alebo jeho časti) na účely propagácie predstavenia, archivačné účely, na účely štúdia predstavenia, pre iné účely súvisiace s prevádzkovými potrebami Kupujúceho, a to najmä rozmnožovaním, rozširovaním rozmnoženín, nájmom, vypožičiavaním, verejným vystavením a sprístupnením verejnosti.
4. Predávajúci ďalej najmä udeľuje Kupujúcemu súhlas, aby zvukový záznam, resp. jeho rozmnoženiny boli najmä použité v rámci vysielania programu televízie, t.j. najmä Kupujúcemu udeľuje súhlas na zaznamenanie zvukového záznamu, resp. jeho rozmnoženiny na zvukovo – obrazový záznam s následnou výrobou záznamu /AVD, pričom Predávajúci najmä poskytuje Kupujúcemu licenciu na použitie záznamu /AVD (súčasťou ktorého bude zvukový záznam, resp. jeho rozmnoženiny) a zvukového záznamu nasledovnými spôsobmi:
 - a) vyhotovenie rozmnoženiny zvukového záznamu, na účely vyhotovenia záznamu/AVD bez kvantitatívneho, časového a územného obmedzenia
 - b) spojenie zvukového záznamu, resp. rozmnoženiny zvukového záznamu s iným dielom v rámci záznamu/AVD ako aj jeho titulkovanie v rámci záznamu/AVD,
 - c) verejný prenos záznamu/AVD (súčasťou ktorého je zvukový záznam, resp. jeho rozmnoženina) v celku a/alebo po častiach a to najmä formou terestriálneho, káblového, satelitného a/alebo simultánneho vysielania, či iného vysielania, káblovej retransmisie a šírenia internetom v neobmedzenom rozsahu bez kvantitatívneho, časového a územného obmedzenia,

- d) sprístupňovanie záznamu zvukového záznamu, resp. rozmnoženiny zvukového záznamu verejnosti v rámci sprístupňovania záznamu/AVD v neobmedzenom rozsahu bez kvantitatívneho, časového a územného obmedzenia, vrátane sprístupnenia záznamu Inscenácie (v ktorej bude zvukový záznam použitý) verejnosti online – najmä online streaming záznamu inscenácie ŠDKE na YouTube kanáli Štátneho divadla Košice a na oficiálnom facebookovom profile ŠDKE, na facebookovom profile telKE a v rámci projektu Online živé umenie,
 - e) verejné rozširovanie zvukového záznamu, jeho rozmnoženín, záznamu/AVD alebo jeho rozmnoženín (súčasťou ktorého je zvukového záznamu, resp. jeho rozmnoženina) prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním a/alebo nájmom
 - f) verejné vykonanie zvukového záznamu v rámci verejného vykonania záznamu/AVD v neobmedzenom rozsahu bez kvantitatívneho, časového a územného obmedzenia,
 - g) zaradenie časti záznamu do iného programu televízie a/alebo do programových upútaviek a následné použitie takto použitej časti záznamu spôsobmi podľa písm. a), c), e) tohto odseku Zmluvy.
5. Predávajúci ďalej touto Zmluvou udeľuje Kupujúcemu licenciu na použitie takéhoto záznamu/AVD (celku alebo jeho časti) najmä na účely: prezentačno-propagačných aktivít, štúdia, spravodajstva, dokumentaristiky a/alebo programových upútaviek, archivácie, pre iné účely súvisiace s prevádzkovými potrebami Kupujúceho a na tieto účely je oprávnený záznam/AVD (jeho časť) najmä spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do súborného diela (databázy), a to bez množstevného, časového, teritoriálneho alebo iného vecného obmedzenia.
6. Rozsah licencie: Predávajúci udeľuje Kupujúcemu licenciu podľa predchádzajúceho ustanovenia ako **výhradnú**, bez vecného, územného, časového a množstevného obmedzenia. Predávajúci poskytuje Kupujúcemu licenciu podľa tejto zmluvy odo dňa **nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy**.
7. Licencia udelená Predávajúcim podľa tohto článku Zmluvy je licenciou výhradnou, t.j. Predávajúci nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia zvukového záznamu udelený touto Zmluvou a je povinný sa zdržať použitia zvukového záznamu spôsobom, na ktorý udelil licenciu Kupujúcemu touto Zmluvou.
8. Kupujúci je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie zvukového záznamu v rozsahu udelennej licencie (**sublicenciu**) alebo zmluvou postúpiť udelenú licenciu aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho.
9. Predávajúci ďalej v súlade s ust. § 12 Občianskeho zákonníka udeľuje Kupujúcemu súhlas na vyhotovenie a použitie obrazových záznamov, mena a priezviska a iných prejavov osobnej povahy výrobcu a Výkonných umelcov, ktorí sa podieľali na vytvorení zvukového záznamu, pre účely propagácie predstavenia, najmä pre účely použitia v bulletine predstavenia a v divadelnej ročenke.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmeny a dodatky k zmluve musia mať písomnú formu.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená vážne, zrozumiteľne a určito, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, pred podpisom si ju zmluvné strany prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpísali.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej prvom zverejnení v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), ktorý vedie Úrad vlády SR.

Košice2022

Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.
generálny riaditeľ
kupujúci

Štefan Glaubic
za SAVRIA n.o.
predávajúci